



ΕΤΟΣ 71ο

28 Μαΐου 2023

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 22 (3652)

## Η Α΄ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΗ ΣΥΝΟΔΟΣ

Ἡ σημερινή Κυριακή εἶναι ἀφιερωμένη στοὺς 318 θεοφόρους Πατέρες πού συγκρότησαν τὴν Α΄ Οἰκουμενικὴ Σύνοδο στὴν Νίκαια τῆς Βιθυνίας τὸ 325. Οἱ Πατέρες αὐτοὶ ἀνεδείχθησαν ἀληθινοὶ ποιμένες τοῦ λαοῦ τοῦ Θεοῦ, διατήρησαν ἀνόθευτη τὴν διδασκαλία τῶν Ἀποστόλων καὶ ἐλευθέρωσαν τὴν Ἐκκλησία ἀπὸ τὴν «λύμη», τὸν ὄλεθρο δηλαδὴ καὶ τὴν καταστροφή τῶν αἱρέσεων.

Ἡ Σύνοδος διετράνωσε τὴν ἀποστολικὴ πίστη καὶ ἐμπειρία τῆς Ἐκκλησίας ὅτι ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς δὲν εἶναι κτίσμα, ὅπως πρέσβευε ὁ αἰρεσιάρχης Ἄρειος, οὔτε δημιούργημα τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ εἶναι ὁ προαιώνιος Υἱὸς καὶ Λόγος τοῦ Θεοῦ Πατρός, ὁμοούσιος μὲ τὸν Πατέρα καὶ τὸ Ἅγιο Πνεῦμα, ὁ ὁποῖος ἐνηθρώπησε «ἵνα ἡμεῖς θεοποιηθῶμεν», κατὰ τὸν περικτικό ὀρισμὸ τοῦ Μεγάλου Ἀθανασίου.

Σημειωτέον ὅτι ἡ Α΄ Οἰκουμενικὴ Σύνοδος συνέταξε τὰ ἐπτά πρῶτα ἄρθρα τοῦ Συμβόλου τῆς Πίστεως, ἐπὶ τῇ βάσει παλαιότερων Συμβόλων, ἐνῶ τὰ ὑπόλοιπα πέντε συντάχθηκαν ἀπὸ τὴν Β΄ Οἰκουμενικὴ Σύνοδο (Κωνσταντινούπολη 381).

### Τὸ ποιμαντικὸ ἔργο τοῦ ἀποστόλου Παύλου

Ἡ ἀποστολικὴ περικοπὴ πού ἀναγινώσκεται κατὰ τὴν σημερινὴ ἑορτὴ προέρχεται ἀπὸ τὸ βιβλίον τῶν Πράξεων τῶν Ἀποστόλων. Σὲ αὐτὴν παρατίθεται ἓνα μέρος τῆς ὁμιλίας πού ὁ ἀπόστολος Παῦλος ἀπηύθυνε πρὸς τοὺς πρεσβυτέρους τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἐφέσου. Τοὺς συνιστᾷ νὰ προσέχουν τὸν ἑαυτό τους καὶ ὅλο τὸ ποίμνιο καὶ νὰ ποιμαίνουν τὴν Ἐκκλησία τοῦ Θεοῦ, πού ὁ Κύριος τὴν ἔκανε δική του μὲ τὸ αἷμα Του. Αὐτὴ πρέπει νὰ εἶναι ἡ ἰσόβια καὶ ἀνύστακτη φροντίδα κάθε ποιμένος. Νὰ προσέχει τὸν ἑαυτό του πρῶτα. Νὰ ἀνακρίνει καὶ νὰ κρίνει τὸν ἑαυτό του. Νὰ διερωτᾶται ἐὰν ἔχει τὰ χαρακτηριστικὰ τοῦ γνήσιου ἐργάτη τῆς Ἐκκλη-



## Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Πράξ. κ' 16-18, 28-36)

### Ὁ Παῦλος ἀποχαιρετᾷ τοὺς πρεσβυτέρους τῆς Ἐφέσου

*Ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκεῖναις, ἔκρινεν ὁ Παῦλος παραπλεῦσαι τὴν Ἐφεσον, ὅπως μὴ γένηται αὐτῷ χρονοτριβῆσαι ἐν τῇ Ἀσίᾳ· ἔσπευδε γάρ, εἰ δυνατὸν ἦν αὐτῷ, τὴν ἡμέραν τῆς Πεντηκοστῆς γενέσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα. Ἀπὸ δὲ τῆς Μιλήτου πέμψας εἰς Ἐφεσον μετεκαλέσατο τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας. Ὡς δὲ παρεγένοντο πρὸς αὐτόν, εἶπεν αὐτοῖς· προσέχετε οὖν ἑαυτοῖς καὶ παντὶ τῷ ποιμνίῳ ἐν ᾧ ὑμᾶς τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον ἔθετο ἐπισκόπους, ποιμαίνειν τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ, ἣν περιποιήσατο διὰ τοῦ ἰδίου αἵματος. Ἐγὼ γὰρ οἶδα τοῦτο, ὅτι εἰσελεύσονται μετὰ τὴν ἀφιξίν μου λύκοι βαρεῖς εἰς ὑμᾶς μὴ φειδόμενοι τοῦ ποιμνίου· καὶ ἐξ ὑμῶν αὐτῶν ἀναστήσονται ἄνδρες λαλοῦντες διεστραμμένα τοῦ ἀποσπᾶν τοὺς μαθητὰς ὀπίσω αὐτῶν. Διὸ γρηγορεῖτε, μνημονεύοντες ὅτι τριετίαν νύκτα καὶ ἡμέραν οὐκ ἔπαυσάμην μετὰ δακρύων νουθετῶν ἕνα ἕκαστον. Καὶ τὰ νῦν παρατίθεται ὑμᾶς, ἀδελφοί, τῷ Θεῷ καὶ τῷ λόγῳ τῆς χάριτος αὐτοῦ τῷ δυναμένῳ ἐποικοδομῆσαι καὶ δοῦναι ὑμῖν κληρονομίαν ἐν τοῖς ἡγιασμένοις πᾶσιν. Ἀργυρίου ἢ χρυσοῦ ἢ ἱματισμοῦ οὐδενὸς ἐπεθύμησα· αὐτοὶ γινώσκετε ὅτι ταῖς χρείαις μου καὶ τοῖς οὗσι μετ' ἐμοῦ ὑπῆρέτησαν αἱ χεῖρες αὐταί. Πάντα ὑπέδειξα ὑμῖν ὅτι οὕτω κοπιῶντας δεῖ ἀντιλαμβάνεσθαι τῶν ἀσθενούντων, μνημονεύειν τε τῶν λόγων τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ, ὅτι αὐτὸς εἶπε· μακάριόν ἐστι μᾶλλον διδόναι ἢ λαμβάνειν. Καὶ ταῦτα εἰπὼν, θείξ τὰ γόνατα αὐτοῦ σὺν πᾶσιν αὐτοῖς προσηύζατο.*

σίας, ὅπως τὰ προβάλλει ἀνάγλυφα ὁ Ἀπόστολος. Καὶ συγχρόνως νὰ προσέχει τὸ ποίμνιο πού τοῦ ἐμπιστεύθηκε τὸ Ἅγιο Πνεῦμα. Καὶ ἡ ἄγρυπνη αὐτὴ προσοχὴ εἶναι ἀπαραίτητη, γιατί ἡ Ἐκκλησία θὰ κινδυνεύσει ἀπὸ «λύκους βαρεῖς» (ἀγρίους). Εἶναι οἱ κίνδυνοι τῶν ποικίλων αἰρέσεων πού ἐπιβουλεύονται τὴν πίστη καὶ τὴν ζωὴ τῶν λογικῶν προβάτων τῆς χριστιανικῆς ποίμνης. Οἱ αἰρέσεις καὶ τὰ σχίσματα ἀρχίζουσι ἀπὸ τὴν ἐμμονὴ καὶ προβολὴ τοῦ ἐγωϊστικοῦ θελήματος τοῦ ἀνθρώπου ἔναντι τοῦ Θεοῦ.

Γι' αὐτὸ ὁ Ἀπόστολος ἐπισημαίνει πῶς αὐτὸς ὁ κίνδυνος μπορεῖ νὰ προέλθει ἀπὸ τὴν ἀπροσεξία τόσο τῶν ποιμένων, ὅσο καὶ γενικά τῶν ἀνθρώπων τῆς Ἐκκλησίας. Ἄς μὴν λησμονοῦμε ὅτι ὁ Ἄρειος, ὁ ὁποῖος μὲ τὴν αἰρετικὴ του διδασκαλίαν συνετάραξε τὴν Ἐκκλησίαν, ἦταν πρεσβύτερος τῆς Ἀλεξανδρινῆς Ἐκκλησίας. Ὁ ἰδιοτελής ὑπολογισμὸς, ἡ ἀδιάκριτη αὐτοπεποίθησις, τὸ ἀτομικὸ συμφέρον, ἡ προβολὴ τοῦ ἰδίου Ἐγῶ, ἡ ἔλλειψις τοῦ πνεύματος τῆς ὑπακοῆς στά παραγγέλματα τοῦ

Ἐπισκεφθεῖτε τὸ ἠλεκτρονικὸ ἐκκλησιαστικὸ Βιβλιοπωλεῖο  
τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας: [www.apostoliki-diakonia.com.gr](http://www.apostoliki-diakonia.com.gr)

## Μετάφραση τῆς Ἀποστολικῆς περικοπῆς

Κατά τίς ἡμέρες ἐκεῖνες, ὁ Παῦλος ἔκρινε νά παρακάμψουμε τήν Ἔφεσο, γιά νά μήν καθυστερήσει στήν ἐπαρχία τῆς Ἀσίας, ἀφοῦ ἔσπευδε, ἄν ἦταν δυνατό, τήν ἡμέρα τῆς Πεντηκοστῆς νά εἶναι στά Ἱεροσόλυμα. Ἀπό τή Μίλητο ἔστειλε καί προσκάλεσε ἀπό τήν Ἔφεσο τούς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας. Ὅταν ἦλθαν καί τόν συνάντησαν, τούς εἶπε: Προσέχετε λοιπόν τόν ἑαυτό σας καί ὄλο τό ποῖμνιο, στό ὁποῖο τό ἅγιο Πνεῦμα σᾶς τοποθέτησε ἐπισκόπους γιά νά ποιμάνετε τήν ἐκκλησία τοῦ Κυρίου καί Θεοῦ, τήν ὁποία συγκρότησε γιά τόν ἑαυτό του μέ τό δικό του αἷμα. Γνωρίζω ὅμως καλά ὅτι μετά τήν ἀναχώρησή μου θά εἰσβάλουν σέ σᾶς ἄγριοι λύκοι πού δέν θά ἐνδιαφέρονται γιά τό ποῖμνιο. Καί ἀνάμεσα ἀπό σᾶς τούς ἴδιους θά ἐμφανισθοῦν ἄνδρες πού θά διαστρέφουν τήν ἀλήθεια γιά νά παρασύρουν τούς χριστιανούς μέ τό μέρος τους. Γι' αὐτό, ἀγρυπνεῖτε καί νά ἐνθυμεῖσθε ὅτι ἐπί τρία χρόνια δέν ἔπαυσα νύκτα καί ἡμέρα νά νουδετῶ μέ δάκρυα τόν καθέναν ἀπό σᾶς. Καί τώρα πλέον, ἀδελφοί, σᾶς ἀναθέτω στόν Θεό καί στό κήρυγμα τῆς χάριτός του, ὁ ὁποῖος μπορεῖ νά βελτιώσει τήν κατάρτισή σας καί νά σᾶς δώσει μερίδιο στήν κληρονομία πού δικαιοῦνται ὄλοι ὅσοι ἔχουν ἐπιτύχει τόν ἁγιασμό. Ποτέ δέν ἐπιθύμησα χρήματα ἢ χρυσό ἢ ρουχισμό. Σεῖς οἱ ἴδιοι γνωρίζετε ὅτι τίς ἀνάγκες μου καί τῶν συνοδῶν μου τίς ἱκανοποίησα μέ τά ἴδια μου τά χέρια. Μέ κάθε τρόπο σᾶς ἔδειξα ὅτι μέ τή σκληρή ἐργασία σας πρέπει νά φροντίζετε τούς ἀδυνάτους, καί νά ἐνθυμεῖσθε τά λόγια τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ, ὁ ὁποῖος εἶπε: Εἶναι καλύτερο νά δίνεις παρά νά παίρνεις. Καί ὅταν εἶπε αὐτά, γονάτισε μαζί μέ ὄλους αὐτούς καί προσευχήθηκε.

*(Ἀπό τή νέα ἔκδοση: Ἡ Καινή Διαθήκη, τό πρωτότυπο κείμενο μέ νεοελληνική ἀπόδοση τοῦ ὁμοτ. καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)*

Εὐαγγελίου καί τῆς Ἐκκλησίας εἶναι ἀπό τίς αἰτίες πού ἀποπλανοῦν ἀπό τήν εὐθεία ὁδὸ καί δημιουργοῦν μεγάλα προβλήματα στήν πνευματική οἰκοδομὴ τῶν ἀνθρώπων.

### **Ἡ ἀνιδιοτέλεια καί ἀφιλοχρηματία τοῦ ποιμένος**

Διδάσκοντας ὁ Παῦλος τούς πρεσβυτέρους τῆς Ἐφέσου, οὐσιαστικά ἀποκαλύπτει τόν ἴδιο τόν ἑαυτό του. Καθότι εἶχε φθάσει στό ὑψιστο σημεῖο τῆς κοινωνίας καί τῆς ἐνώσεώς του μέ τόν Χριστό· τοιοῦτοτρόπως ἡ ποιμαντική του προσφορά εἶναι ὑποδειγματική καί αὐθεντική. Ἔτσι δικαιοματικά, τρόπον τινα, τούς ζητεῖ νά βρίσκονται σέ ἐγρήγορη καί νά θυμοῦνται ὅτι ἐπί τριετία, νύκτα καί ἡμέρα, δέν ἔπαυσε μέ δάκρυα νά τούς συμβουλεύει ἕναν-ἕναν. Οἱ θυσίες τοῦ ἀληθινοῦ ποιμένος ἐπεκτείνονται καί στόν περιορισμό τῶν ἀτομικῶν του δικαιωμάτων. Γι' αὐτό τούς ὑπενθυμίζει ὅτι ἀπό κανέναν δέν ἐπεθύμησε νά πάρει χρήματα. Ἡ

28 Μαΐου 2023: ΚΥΡΙΑΚΗ Ζ΄ ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ

«Τῶν ἁγίων 318 θεοφόρων πατέρων τῆς Α΄ Οἰκουμενικῆς Συνόδου (325 μ.Χ.).»

Εὐτυχοῦς ἐπισκόπου Μελιτινῆς. Ἐλικωνίδος μάρτυρος († 244).

Ἀνδρέου τοῦ διὰ Χριστόν σαλοῦ.

Ἦχος: πλ. β΄ – Ἐωθινόν: Ι΄ – Ἀπόστ.: Πράξ. κ΄ 16-18, 28-36 – Εὐαγγ.: Ἰωάν. ιζ΄ 1-13.

Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 4 Ἰουνίου, τῆς Πεντηκοστῆς.

Ἀπόστολος: Πράξ. β΄ 1-11 – Εὐαγγέλιον: Ἰωάν. ζ΄ 37-52, η΄ 12.

ἰκανοποίηση τῶν ἀναγκῶν του γίνεται μέ προσωπική ἐργασία του, ὡς σκηνοποιοῦ (Πράξ. 18,3). Ἡ ἀνιδιοτέλεια καί ἡ ἀφιλοχρηματία τοῦ ποιμένος, καί γενικώτερα κάθε ἀνθρώπου, εἶναι ἐχέγγυο γιά τήν κατά Θεόν πνευματική του συγκρότηση.

Μάλιστα, στό τέλος τῆς περικοπῆς παραθέτει καί ἓνα σχετικό ἄγραφο λόγιο τοῦ Κυρίου, δηλαδή μή καταγεγραμμένο στά τέσσερα Εὐαγγέλια ἀλλά διασωθέν ἀπό τήν προφορική παράδοση: «Εἶναι καλύτερο νά δίνεις παρά νά παίρνεις». Καί μετὰ ἀπό αὐτά γονάτισε μαζί τους καί προσευχήθηκε, γνωρίζοντας μάλιστα ὅτι ἴσως δέν θά τοὺς ξαναδεῖ. Ὁ Ἀπόστολος ἀφήνει μιά παρακαταθήκη στοὺς αἰῶνες. Γιά κάθε διάκονο τῆς Ἐκκλησίας. Μέ αὐτήν τήν παρακαταθήκη πορεύθηκαν οἱ Πατέρες τῆς Α΄ Οἰκουμενικῆς Συνόδου. Μέ αὐτήν ἄς πορευόμαστε ὅλοι οἱ πιστοί.

Ἀρχιμ. Ν. Κ.

---

ΟΜΟΓ. ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΒΛΑΣΙΟΥ ΙΩ. ΦΕΙΔΑ

### **ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ - ΦΥΣΗ ΚΑΙ ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ**

(Α΄ ἔκδ., σχῆμα 17x24, σελ. 344)

Τό Σύμβολο τῆς πίστεως Νικαίας - Κωνσταντινουπόλεως ἐκφράζει τό ὅλο μυστήριο τῆς ἐν Χριστῷ θείας Οἰκονομίας γιά τή σωτηρία τοῦ ἀνθρωπίνου γένους, ὅταν ἦλθε τό πλήρωμα τοῦ χρόνου. Ὑπό τό πνεῦμα αὐτό, ἀφ' ἐνός μὲν ἐκφράζεται ἡ ἀποστολική παράδοση, ἀφ' ἐτέρου δέ προβάλλεται ἡ ἄρρηκτη σχέση τῆς Πατερικῆς Θεολογίας μέ τοὺς δογματικούς Ὅρους τῶν ἑπτὰ Οἰκουμενικῶν Συνόδων τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας.

---

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»: Κάθε Σάββατο καί ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τό κήρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στόν Ἱ. Ναό Ἁγίας Εἰρήνης (ὁδ. Αἰόλου), Ἀθήνα.

---

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἑβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασίου 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Μητροπολίτης Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

---

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὅλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: [www.apostoliki-diakonia.gr](http://www.apostoliki-diakonia.gr)

---